

lis Gnovis

■ **PASSARIAN.** A Vile Manin
"Folclôr sore sere"



Domenie ai 17 di Mai aes 6 sore sere a Vile Manin di Passarian (te foto) al sarà proponût l'event "Folclôr sore sere". Un apontament cu lis tradizions populârs, la bielege dai costumes tipics, la gjonde des danzis, de musiche e dai cjants tradizionâi dal folclôr furlan promovût de Union dai Grups Folcloristics dal Friûl-Vignesie Julie e de Societât Filologjiche Furlane inte suaze de manifestazion "Sapori Pro Loco" inmaneade de Unpli Friûl-Vignesie Julie. A partecipin i grups folcloristics di Pasian di Prât e dai Danzerins di Manià.

■ **UDIN.** Scuele e storie de citât
tra passât e presint



Te suaze de Setemane de culture furlane, apontament sabide ai 16 di Mai, aes 10 di matine, li dal Museu Etnografic dal Friûl in vie Grazzano 1 a Udine (te foto) cu "La Scuola e la storia cittadina tra passato e presente", un incuintri su la relazion tra scuele e citât e la tutele dal patrimoni scolastic tant che ricjece e valôr de comunîtât, cun chê di vè une plene cussience dai valôrs culturâi e identitaris de citât, de tradizion educative tra conservazion e inovazion. A cjapan la peraule l'assessor ae Culture, ae Istruzion e ai Rapuarts dal Comun di Udine Federico Pirone e Gaetano Vinciguerra, promotôr e curadôr dal progjet "La scuola nella storia locale. Scoperta e tutela del patrimonio culturale scolastico storico del Fvg". Al fasarà di moderadôr Matteo Venier. In ultin visite cu la vuide te sale scolastiche dal Museu.

■ **UDIN.** Sunait cjampanis sunait,
documentari

La art
cjampanarie
tradizionâl e je
une pratiche
secolâr e ançe
in Italie e je
stade declarade
Patrimoni
Culturâl
Imateriâl de
Umanitât



UNESCO, tant che esempi di memorie, storie, tradizion e comunicazion. Tal so laboratori di Felet, Ottone Clocchiatti, l'ultin cjampanâr in Friûl, al à i siei imprescj di lavôr par realizâ cualsisei gjenar di cjampane. Inte suaze de Setemane de culture furlane sabide ai 16 di Mai aes 4.30 dal dopomisdì inte sede de Societât Filologjiche in vie Manin 18 a Udine e in streaming sul sit www.setemane.it si presente il documentari "Sunait cjampanis sunait", une produzion Rai FVJ dal 2025 firmade de regjiste Antonia Pilloso. Dongie di jê a intervegnin l'espert di art Federico Lovison, Gianmarco Pitton, David Del Riccio e Michele Tuti de Associazion Scampanotadôrs Furlans "Gino Ermacora".

Miercus 13	La Madone di Fatime	Domenie 17	La Sense
Joibe 14	S. Matie	Lunis 18	S. Zuan
Vinars 15	S. Isidôr	Martars 19	S. Ivo
Sabide 16	S. Ubalt	Il timp	Soreli e ploie.



Il soreli
Ai 13 al jeve aes 5.36
e al va a mont aes 20.30.



La lune
Ai 16 Lune gnove.

Il proverbi
Al vâl plui un campanel di gnot
che un campanon di di.
Lis voris dal mês
Viers la fin dal mês si puedin cjoli cesarons,
cucins, bledis, salate, lidric, rucule, savôrs e carotis.

Roncjis. Si siere la Setemane de culture furlane

Si siere come par tradizion cu la "Fraie de Vierte" la XIII edizion de Setemane de culture furlane promovude de Societât Filologjiche.

Domenie ai 17 di Mai si cjatîs a Roncjis pe tradizionâl fieste di primevere. Si tache aes 10 e mieze a buinore inte glesie parochiâl di Sant Andree Apuestul cu la messe celebrade di pre Elio Baracetti. Al partecipe il Grup corâl "Glains di soreli" direzût dal mestri Massimo Luongo. Aes 11 e mieze tal oratori parochiâl si vierzin i lavôrs cui salûts dai soestants. Daspò al sarà presentât il numar speciâl de riviste "Sot la Nape" dedicât a Roncjis pai siei votcent agns e al so teritori, par cure di Benvenuto Castellarin. Al sarà presentât ançe il volum che al cjape dentri i ats de Setemane de Culture Furlane des edizions 2024 e 2025, par cure di Marta Varutti e Marc Vezzi. La matine si sierarà cul ricognossiment ai docents dai cors pratics di lenghe e culture furlane 2025-2026 e cuntun moment musicâl par cure de scuele di musiche Eureka!

Tal dopomisdì, a lis 3, dôs visitis vuidadis: a la gleseute di Sante Libare a Vile di Roncjis cun Raffaella Faggiani e a la ancone dedicate a Sante Sabide a Frotean cun Benvenuto Castellarin. Il teritori di Roncjis al darà acet, a la fin di Mai, ançe a la IV edizion de "Fraie dai fruts" promovude dal Docuscuole, il Centri regionâl di documentazion, ricerçe e sperimentazion didatiche pe scuele furlane: al sarà un incuintri di leturis animadis e laboratoris creatifs te scuele de infanzie e te scuele primarie cu la ilustradore Barbara Jelenkovich, su la fonde dai siei libris ilustrâts "Buine gnot



A Roncjis si cjatîs domenie ai 17 di Mai

Come
par tradizion,
la Setemane
de culture furlane
si siere
cu la "Fraie
de Vierte",
tradizionâl fieste
di primevere

Teo" e "Il tesaur di Aquilee", che a contin il nestri teritori in plui lenghis.

Par sierâ la "Setemane", domenie ai 17 di Mai, a son in program ançe altris incuintris: a lis 5 daspò misdi tal Teatri comunâl Candoni di Tumieç il grup folcloristic dai Danzerins di Davian e la Filarmoniche di Manià a presentin "Claps: polvere e orgoglio friulano. Schegge di memoria tra il rumore dello scalpello e l'urlo dell'Orcolat", un spettacul di danze, musiche e imagjinis li che

propit i "claps" a son testimonis de storie furlane: de emigrazion al Orcolat dal 1976, fin a la ricostruzion.

Simpri aes 5 daspò misdi, promovût de Associazion "Amici di Venzone", concerti tal Domo di Vençon cul complès Arcs dal Friûl e dal Venit (violin principâl e direzion dai mestri Guido Freschi). Si sunaran musicis di Tomadini, Marzuttini, Mascagni, Vivaldi, Cordans, Marzona. Al introdûs il professôr Alessio Persic.

Peraulis in dismentie par cure di Mario Martinis

> GJILE

s.f. = solfa, ripetizione tediosa
(etimologia discussa)
Zirile e volatile, e je impri chê gjile!
Girala e voltala, è sempre la solita solfa!

> GJONDE

s.f. = gioia, godimento, baldoria allegra
(dal latino *jucunda hora* "ora felice")
Tu mi dâs tante gjonde cun cheste gnove.
Mi dai tanta gioia con questa notizia.

> GJUBIÂL

agg. = gioviale
(voce dotta, dal latino *tardo jovialis*, aggettivo nato dal nome Jupiter "Giove")
Al è vecjo, ma simpri gjubiâl.
È anziano, ma sempre gioviale.

> GLAGN

s.m. = gugliata, un tratto di spago oppure del filo
(dal latino *agulia* "gugliata")
A fasevin un glagn di fil sutilin e lusint.
Sferruzavano una gugliata sottile e lucente.

> GLASALÂR

s.m. = trachea, ma anche laringe; a volte esofago
(dal verbo *sgrasajâ* "far ribollire e rantolare, respirando, i catarri tracheali")
E je une ore che e vose, e devi vè un bon glasalâr.
È da un'ora che urla, deve avere una buona laringe.
v. *sglasalâr, sglasânâr, gargât*

> GLASIGNE

s.f. = mirtillo, bacca che cresce frequentemente nei pascoli, nei boschi e nei luoghi selvatici nella regione montana e alpina (dal celtico *glasina)
Cun chestis glasnigutis o fasin la marmelade.
Con questi mirtilini facciamo la marmellata.